



WE-EF LEUCHTEN

Montage- und
Wartungshinweise für
Wandeinbauleuchten

ST1274

ST0279

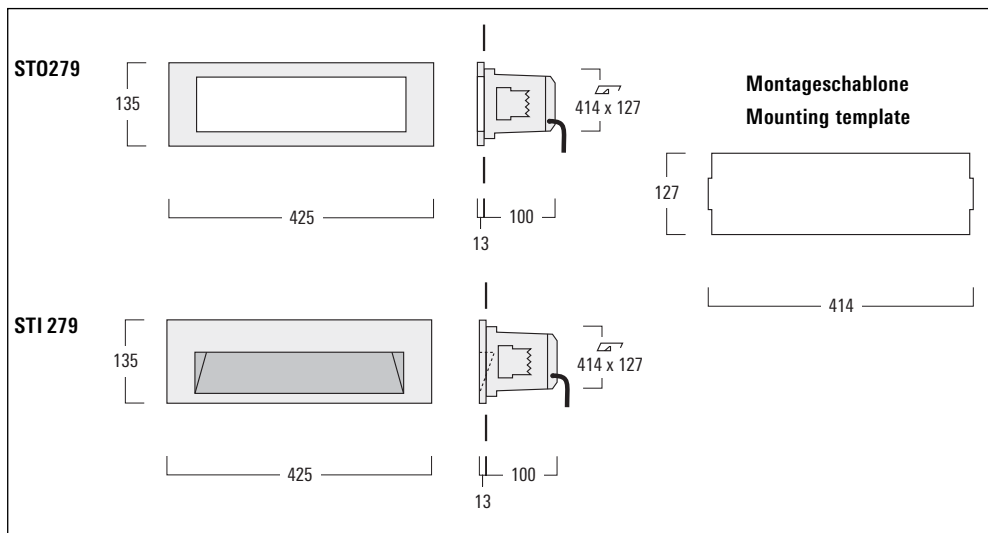
Installation and
Maintenance Instructions for
Steplights

ST1274

ST0279

Wandeinbauleuchten

Steplights



Leuchtmittel / Light Source

ST127936 LED 8W

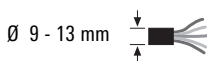
ST02799 LED 9W

Nominalleistung, aktualisierte Daten siehe www.we-ef.com

Nominal power, for latest data refer to www.we-ef.com

Schutzart / Protection: IP66

Schutzklasse / Class I, II, ta = 25°C



Nicht geeignet zur Abdeckung
mit Wärmedämmmaterial.

Not suitable for covering with
thermal insulation material.

Wandebautöpfe / Blockouts

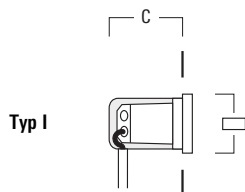
Typ / Type I **133-0217** BST27-I C = 125

Vorwandmontage

Der Abdeckrahmen sitzt auf dem Mauerwerk auf.

Pre-wallmounting:

Luminaire faceplate rests on wall surface.



Wandebautöpfe / Blockouts

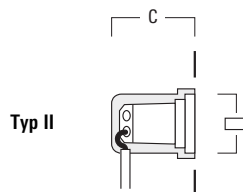
Typ / Type II **133-0219** BST27-II C = 135

Inwandmontage

Der Abdeckrahmen schließt mit dem Mauerwerk bündig ab.

Inside wallmounting:

For total flush luminaire installation



Wartung

Abgesehen von der äußerlichen Reinigung des Produkts ist keine besondere Wartung erforderlich. Keine Hochdruckreiniger verwenden.

Im Falle eines Bauteilversagens aufgrund abnormaler Umstände oder am Ende der Lebensdauer muss der Austausch von einem geeigneten und geschulten Fachmann durchgeführt werden.

Für die Entsorgung der LEDs sind die zur Zeit gültigen Umweltgesetze zu beachten.

Warnung

Öffnen Sie die Leuchte nicht bei eingeschalteter Netzspannung. ⚡

Maintenance

Apart from cleaning the product's exterior surfaces, no special maintenance work is required. Do not use high-pressure cleaners.

In case of component failure due to abnormal circumstances or at end of life, replacement must be carried out by a suitably qualified and trained professional.

Protect our environment: Discard used LEDs in compliance with the most recent environmental legislation.

Warning: Do not open luminaire while mains supply is switched on. ⚡

Einbauvarianten

Einbau in den BST27-I Abb. 1

Einbau in den BST27-II Abb. 2

Einbau in eine Hohlwand Abb. 3

Installation alternatives

Installation inside BST27-I fig. 1

Installation inside BST27-II fig. 2

Installation in hollow wall fig. 3

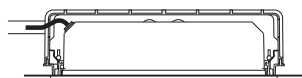


Abb. 1
fig. 1

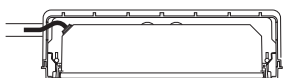


Abb. 2
fig. 2

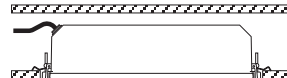


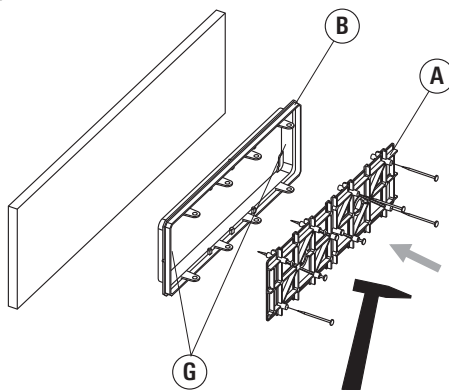
Abb. 3
fig. 3

**Montage eines BST27-I oder BST27-II an die Schalung
z. B. für eine Betonwand**

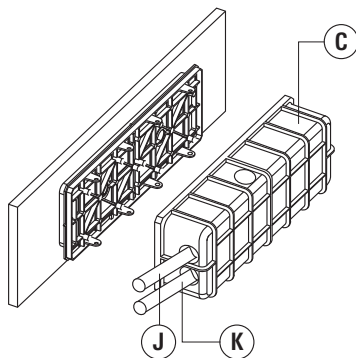
- 1) Das Montagegitter **A** in den Rahmen BST27-I oder BST27-II **B** einsetzen. Den Hinweis für die Schalungsseite auf dem Montagegitter beachten.
- 2) Den Rahmen an der entsprechenden Position der vorgesehenen Leuchte auf der Verschalung plazieren. Wenn mehrere Leuchten in einer Reihe installiert werden, besonders auf exakte Ausrichtung achten. Die jeweils mittig angebrachten Pfeile **G** auf jeder Seite des Einbautopfes **B** helfen hierbei.
- 3) Montagegitter mit Rahmen an die Verschalung anageln. Hierbei muss darauf geachtet werden, dass der entsprechende Rahmen bündig an der Verschalung anliegt. Beide Rahmen sollen später mit der fertigen Wand abschließen.

**Installation of a BST27-I or BST27-II to the formwork
for example for a concrete wall**

- 1) Insert mounting grille **A** to frame BST27-I or BST27-II **B**. Pay attention to the indication on the mounting grille regarding the formwork side.
- 2) Place the frame to the required position on the formwork. In case several luminaries shall get placed in one row pay particular attention to the correct alignment. On the installation blockouts **B** you can find arrows **G** in central of each side which will be of help.
- 3) Nail mounting grille with frame on to the formwork. Pay attention that the frame is flush with the formwork. Both frames shall later end flush with the finalized wall.

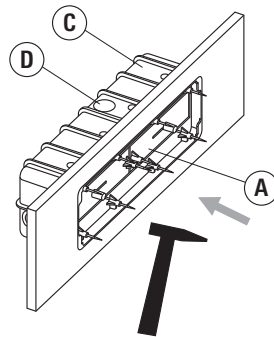


- 4) Vor dem Befestigen des Einbautopfes **C** darauf achten, dass die entsprechenden Membrantüllen **D** für die Kabeleinführungen auf den entsprechenden Seiten liegen.
 - 5) Die Anschlussleitungen dürfen einen max. Außendurchmesser von 13 mm nicht überschreiten. (WE-EF empfiehlt 2 x 1,5 mm² bzw. 3 x 1,5 mm²) Größere Leitungen lassen sich nicht mehr in dem Spalt zwischen Leuchtgehäuse und Einbautopf unterbringen und passen nicht durch die Membranverschraubungen.
 - 6) Die Leerrohre **J** durch die Membrantüllen **D** in den BST einschieben.
- 4) Before the installation blackout **C** is fixed make sure that the corresponding diaphragm grommets **D** for the cable entries are placed to the correct sides.
 - 5) The connecting lines are not allowed to exceed a max. outer diameter of 13 mm. WE-EF suggest 2 x 1,5 mm² resp. 3 x 1,5 mm². Larger cables do not fit anymore inside the gap between housing and installation blackout and do not fit inside the diaphragm couplings.
 - 6) Feed the empty conduit **J** through the diaphragm grommets **D** inside the BST.



7) Den Einbautopf **C** jetzt auf den Rahmen stecken und mit in einem Verschlussbeutel beiliegenden Treibstiften **E** verbinden.

7) Insert installation blackout **C** on to the frame and fasten it with the attached mounting buttons **E**.



) Flüssigbeton nach DIN 1045 in die Schalung einbringen. Dabei auf folgendes achten:

) Bring liquid concrete according to DIN 1045 in to the formwork. Pay attention to:

a) Der Einbaurahmen muss festsitzen und darf nicht beschädigt werden.

a) the mounting frame must be tight and not get damaged

b) Auf keinen Fall Beton aus größerer Höhe auf den Einbautopf gießen.

b) do not pour concrete from larger height inside mounting frame.

c) Beim Verdichten des Betons beachten, dass die Position des Einbautopfes beibehalten wird. Entsprechende Vorsichtsmaßnahmen treffen.

c) Make sure of correct fit of the installation blackout during consolidation of concrete. Precaution must be taken.

9) **Sicherheitshinweis:** Nach dem Entfernen der Verschalung die nun hervorstehenden Nägel zur Vermeidung von Verletzungen abdecken, zurückschlagen oder abschneiden, bis die Leuchte eingebaut werden kann.

9) **Safety instruction:** After the formwork is removed including cover, cut or pull off the now remaining nails to avoid injuries. Then install luminaire.

Vorgehensweise beim Einbau der Leuchte

- 10) Spannungsfreiheit der Anschlussleitung herstellen. ⚡
- 11) Bevor die Leuchte in die fertige Wand montiert werden kann, muss das Montagegitter **A** entfernt werden. Es lässt sich z.B. mit einem Hammer leicht zertrümmern. Splitter und Nägel sorgfältig entfernen und für die ggf. notwendige Entsorgung die zur Zeit gültigen Umweltgesetze beachten.
- 12) Rahmen mit Abdeckung **F** durch Lösen der Innensechskantschrauben **H** entfernen.
Achtung: Bei STI279 und STO279 sind Abdeckung und Rahmen fest miteinander verklebt.
Bei der STO279 VA sind Abdeckung und Rahmen mit eingeklebten Schrauben fest verbunden. Abdeckung und Rahmen gelten als komplettes Teil und dürfen nicht voneinander getrennt werden, da die Dichtigkeit der Teile nach einer Trennung nicht mehr gewährleistet werden kann.
- 13) Vergewissern Sie sich, dass die örtliche Versorgungsspannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Leistungsschild übereinstimmen.
- 14) LED-Modul **R** durch Lösen der Schrauben **T** entfernen.
- 15) Lochen Sie die Membrantüllen mit einem geeigneten Werkzeug entsprechend des verwendeten Kabelquerschnittes. Die Anschlussleitungen dürfen einen max. Außendurchmesser von 13 mm nicht überschreiten. (Wir empfehlen 2 x 1,5 mm² bzw. 3 x 1,5 mm²)
Größere Leitungen lassen sich nicht mehr in dem Spalt zwischen Leuchtegehäuse und Einbautopf unterbringen und passen nicht durch die Membranverschraubungen.
- 16) Führen Sie das Kabel **J / K** durch die Kabeleinführung **M** in die Leuchte ein. Setzen Sie das Gehäuse **O** in den Wandeinbautopf (oder die Wandaussparung) ein und befestigen Sie es durch Festziehen der Schrauben **P**.
- 17) a) **Schutzklasse I:**
Nulleiter (N), Phase (L1) und Schutzleiteranschluss Ⓢ an die dafür vorgesehenen und entsprechenden markierten Kontakte der Anschlussklemme **Q** anschließen.

Installation procedure of luminaire

- 10) Switch off the mains electrical supply. ⚡
- 11) Remove mounting grille **A**. You can easily destroy it by using a hammer. Carefully remove fragments and nails and discard it in compliance with the most recent environmental legislation.
- 12) Loosen hexagon socket screws **H** and remove frame with cover **F**.
Attention: for STI279 and STO279 the cover and frame are glued together.
For STO279 VA the cover and frame are bonded with glued in screws. Cover and frame are one complete part and are not allowed to get separated, because we can not guarantee tightness in case of separation.
- 13) Check that rating shown on the luminaire label conforms with the mains electrical supply.
- 14) Remove LED board **R** by loosening screws **T**.
- 15) Perforate the diaphragm grommets with a suitable tool corresponding to the used cable cross section. The connecting lines are not allowed to exceed a max. outer diameter of 13 mm.
(We suggest 2 x 1,5 mm² resp. 3 x 1,5 mm²).
Larger cables do not fit anymore inside the gap between housing and installation blockout and do not fit inside the diaphragm couplings.
- 16) Feed the mains supply cable **J / K** through the cable entry **M** inside luminaire. Put the housing **O** inside wall installation blockout (or wall cavity) and tighten screws **P**.
- 17) a) **Class I:**
Connect the mains supply leads to their respective terminals in the terminal block **Q** (N = neutral, L = phase, Ⓢ = earthing). Firmly tighten screws of strain relief.

b) **Schutzklasse II:**

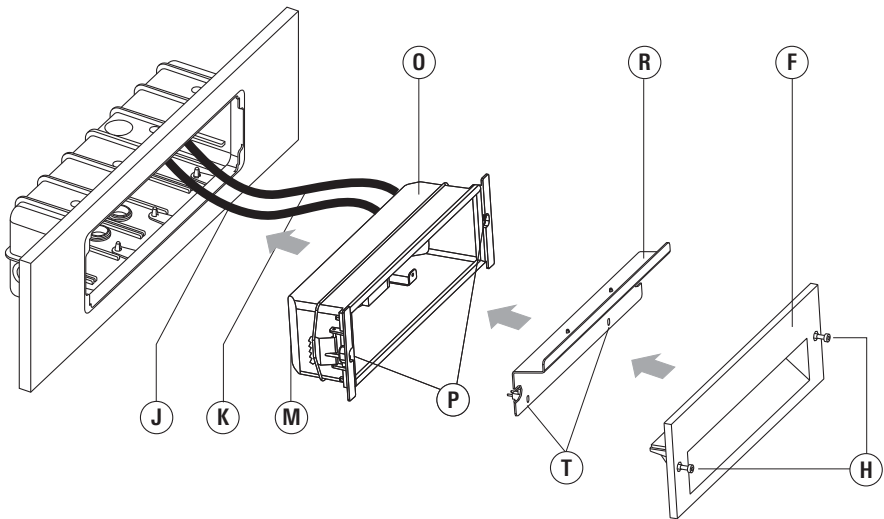
Das Anschlusskabel doppelt isoliert in die Zugentlastung einführen. Nulleiter (N) und Phase (L1) an die entsprechend markierten Kontakte der Anschlussklemme **Q** anschließen und die Schrauben der Zugentlastung fest anziehen.

- 18) LED-Modul **R** einsetzen. Vergewissern Sie sich, dass Lampentyp, -leistung und -sockel mit den Angaben auf dem Leistungsschild übereinstimmen.
- 19) Setzen Sie den Rahmen **F** mit der Abdeckung auf und verschließen Sie die Leuchte sorgfältig.
- 20) Bei der Montage in eine Hohlwand ist kein Wandeinbautopf vorgesehen. Für die entsprechenden Wandausparungen gibt es eine **Montageschablone**, die der Lieferung beiliegt.

b) **Class II:**

Insert the double insulated connecting cable inside strain relief. Connect the mains supply leads to their respective terminals in the terminal block **Q** (N = neutral, L = phase, ⊕ = earthing). Firmly tighten screws of strain relief.

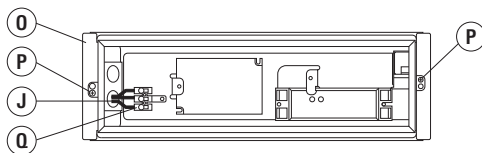
- 18) Fit the appropriate LED board **R**, as indicated on the luminaire label, by inserting it firmly into the lamp-holder **L**.
- 19) Put on frame **F** with cover and carefully close luminaire.
- 20) For installation in a cavity no wall installation block-out is required. For the correct cavity dimensions use the attached **mounting template**.



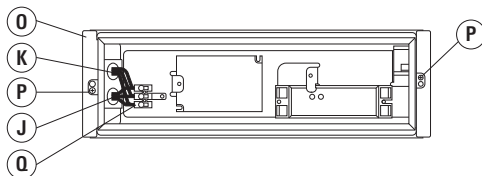
Verdrahtung

Wiring

Einzelanschluss
Individual connection



Durchverdrahtung
Through wiring



we-ef

www.we-ef.com

WE-EF LEUCHTEN

Germany

Tel +49 5194 909 0

Fax +49 5194 909 299

info.germany@we-ef.com

WE-EF LUMIERE

France

Tel +33 4 74 99 14 44

Fax +33 4 74 99 14 40

info.france@we-ef.com

WE-EF HELVETICA

Switzerland

Tel +41 22 752 49 94

Fax +41 22 752 49 74

info.switzerland@we-ef.com

WE-EF LIGHTING

United Kingdom

Tel +44 844 880 5346

Fax +44 844 880 5347

info.uk@we-ef.com

WE-EF LIGHTING

Thailand

Tel +66 2 738 9610

Fax +66 2 175 2174

info.asiapacific@we-ef.com

WE-EF LIGHTING

Australia

Tel +61 3 8587 0444

Fax +61 3 8587 0499

info.australia@we-ef.com

WE-EF LIGHTING

United States of America

Tel +1 724 742 0030

Fax +1 724 742 0035

info.usa@we-ef.com

STI274_STO279_011119 / 006-1603

Technische Änderungen vorbehalten.

Technical specifications are subject to change.

© WE-EF 2019

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an Leuchten und/oder Zubehör vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire and/or accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.